



# Automatikwerk

Self-winding movement

J880.1

J880.2

**Gratulujemy zakupu oryginalnego zegarka Junghans.**

Zegarki Junghans są i zawsze były czymś szczególnym. Tworzyły one historię zegarków i designu. I wciąż to robią. Ponieważ historia sukcesu, która rozpoczęła się w roku 1861 w Schwarzwaldzie, jest kontynuowana w każdym nowym modelu. W każdym zegarku tkwi to, co charakteryzuje firmę Junghans: styl, pasja, duch innowacji oraz precyzja w najmniejszych detalach. Innymi słowy: Gdy tradycyjne rękodzieło, najnowsza technologia produkcji zegarków oraz stylowe wzornictwo łączą się ze sobą, powstaje prawdziwy Junghans. Zegarek dla każdego, kto żyje stylowo – dlatego możemy Państwu jedynie pogratulować.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

## Treść

Instrukcja obsługi

Wskazówki ogólne

Strona

107

112

## Instrukcja obsługi Kaliber J88o.1 / J88o.2

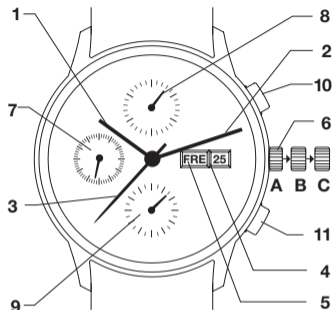
### **Ważna wskazówka:**

W czasie **od godziny 20 do 2 nie wolno dokonywać korekty daty**, ponieważ w tym czasie data jest automatycznie zmieniana przez mechanizm. Podczas dokonywania szybkich ustawień (koronka w poz. B) należy **najpierw ustawić dzień tygodnia**, a następnie datę.

### **Naciąganie zegarka**

W pozycji koronki A można automatyczny mechanizm zegarka naciągnąć również ręcznie. Uruchomienie mechanizmu wymaga co najmniej 2 do 3 obrotów koronki. Pełny naciąg uzyskujemy po ok. 40 obrotach koronki. Przy pełnym naciągu gwarantowana jest maksymalna dokładność chodu oraz maksymalna rezerwa chodu (również po odłożeniu zegarka). Jeżeli Państwa model jest wyposażony w przykręconą koronkę, celem uruchomienia należy ją odkręcić w lewo. Po ustawieniu zegarek należy nosić, aby naciąg automatyczny (poprzez ruch wirnika) utrzymywał przez cały czas gotowość zegarka do pracy.

## Elementy obsługi i funkcje Kaliber J88o.1 / J88o.2



- 1 Wskazówka godzinowa
- 2 Wskazówka minutowa
- 3 Wskazówka stopera
- 4 Wskaźnik daty
- 5 Wskaźnik dnia tygodnia (w zależności od modelu)
- 6 Koronka
- 7 Wskazówka sekundowa (w zależności od modelu)
- 8 Licznik minut
- 9 Licznik godzin
- 10 Przycisk Start- Stop
- 11 Przycisk kasowania

### Ustawianie godziny

Pociągnąć koronkę w położenie C. Spowoduje to zatrzymanie mechanizmu zegarka. Teraz można ustawić żądany czas. Aby uzyskać możliwie dokładne wskazanie czasu, zalecamy ustawienie wskazówki minutowej wykonując jej ruch do tyłu. W ten sposób można zminimalizować tolerowany luz kół zębatych. Przykład: Chcą Państwo ustawić godzinę 10.10. Proszę obrócić wskazówkę minutową w prawo ustawiając godzinę 10.20, a następnie cofając wskazówki ustawić godzinę 10.10. Następnie proszę nacisnąć koronkę w położenie A.

Wskazówka dla modeli z sekundnikiem: Celem dokładnego ustawienia godziny zaleca się zatrzymanie zegarka w momencie przejścia wskazówki sekundowej nad liczbą 60.

### Ustawianie daty i dnia tygodnia (szybka korekta)

Odciągnąć koronkę do pozycji B. Najpierw należy ustawić **dzień tygodnia, przekręcając koronkę w lewo**. Następnie można ustawić datę, przekręcając koronkę w prawo. Należy pamiętać, że w czasie od godziny 20 do 2 generalnie nie wolno dokonywać korekty dnia tygodnia ani daty, ponieważ w tym czasie zachodzi mechaniczny proces przestawiania mechanizmu i mechanizm przełączania mógłby zostać uszkodzony. W miesiącach liczących mniej niż 31 dni datę należy ustawić ręcznie na 1. dzień następnego miesiąca.

### Obsługa sekundnika

#### Uruchomienie pomiaru czasu:

Sekundnik uruchamia się przez naciśnięcie przycisku start-stop (10).

#### Zatrzymanie pomiaru czasu:

Sekundnik uruchamia się przez naciśnięcie przycisku start-stop (10).

#### Kasowanie:

Nacisnąć przycisk kasowania (11). Spowoduje to powrót wszystkich trzech wskazówek stopera w położenie podstawowe.

### Dodawanie pomiaru czasu:

Można dodawać czasy stopera przez naciśnięcie po pierwszym pomiarze, zamiast przycisku kasowania, ponownie przycisku start-stop. Wskazówki sekundnika ruszają wówczas z zatrzymanej pozycji dalej.

### Informacje techniczne

Mechanizm automatyczny z funkcją sekundnika

Kaliber J880.1 / J880.2

Automatyczny naciąg

25 kamieni

28.800 półdrgań / godzinę

Rezerwa chodu do 56 godzin (bez funkcji sekundnika)

Ochrona antykorozyjna wg DIN 8309

Zabezpieczenie przed uderzeniem: Incabloc lub Nivachoc

Spirala: Nivarox

Balans: Nikiel złocony

### Wodoszczelność

| Oznaczenie             | Wskazówki użytkowania  |   |   |   |  |
|------------------------|--|---|---|---|--|
|                        | <br>mycie, deszcz,<br>rozpryskiwana<br>woda | <br>prysznic | <br>kąpiel | <br>pływanie | <br>Nurkowanie<br>bez akwalungu<br>(snorkeling) |
| <b>Brak oznaczenia</b> | <b>nie</b>   | <b>nie</b>  | <b>nie</b>  | <b>nie</b>  | <b>nie</b>   |
| <b>3 BAR</b>           | <b>tak</b>   | <b>nie</b>  | <b>nie</b>  | <b>nie</b>  | <b>nie</b>   |
| <b>5 BAR</b>           | <b>tak</b>   | <b>nie</b>  | <b>tak</b>  | <b>nie</b>  | <b>nie</b>   |
| <b>10 BAR</b>          | <b>tak</b>   | <b>tak</b>  | <b>tak</b>  | <b>tak</b>  | <b>nie</b>   |
| <b>20 BAR</b>          | <b>tak</b>   | <b>tak</b>  | <b>tak</b>  | <b>tak</b>  | <b>tak</b>   |
| <b>30 BAR</b>          | <b>tak</b>   | <b>tak</b>  | <b>tak</b>  | <b>tak</b>  | <b>tak</b>   |

Wodoszczelność według DIN to cecha konstrukcji, na którą mogą mieć wpływ czynniki zewnętrzne, takie jak wstrząs, wahania temperatury, światło UV oraz kontakt z kosmetykami i środkami czyszczącymi (tłuszczami i kwasami). W związku z tym status „3–30 BARÓW” odnosi się do fabrycznie nowych zegarków. Zalecamy regularne oddawanie zegarka do sprawdzenia.

## **Wskazówki ogólne**

Na wodoszczelność mogą mieć wpływ warunki zewnętrzne, przez co do zegarka może przenikać wilgoć. Dlatego zalecamy przeprowadzanie regularnych kontroli zegarka przez specjalistyczny serwis Junghans. Prace serwisowe i naprawy paska/bransolety powinny być również wykonywane przez autoryzowany serwis Junghans.

Należy unikać bezpośredniego kontaktu z perfumami zawierającymi alkohol, środkami dezynfekcyjnymi oraz chemicznymi środkami czyszczącymi (np. benzyną lub rozcieńczalnikiem do farb), ponieważ przez to ulega skróceniu okres trwałości szkła, uszczelek i skózanego paska.

Zegarek jest wyposażony w pasek/bransoletę o wysokiej, wielokrotnie sprawdzonej przez nas jakości. W przypadku zmiany paska/bransolety należy użyć paska/bransolety tej samej jakości, najlepiej produktu oryginalnego. Zegarek i paski skórzane można czyścić suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Metalowe bransolety najlepiej czyścić szczoteczką i wodą z mydłem.



Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG  
Geißhaldenstr. 49 · D-78713 Schramberg  
[www.junghans.de](http://www.junghans.de) · [info@junghans.de](mailto:info@junghans.de)